(歲次 丙辰年

月大十三日

長職位時、

受到各代表贊同。」

曾任駐加

納及埃及大使。他是在文化

沒有被召回北京作

-

再教育

黃母是中國一位最有經驗的外交家

黃華任外長,及宣告罷免喬冠華外父部

頁壹第

格及南非典杜尼亞總理望史特於 會議中得到此一信心。 又謂,如大多數黑人統治的談

人邊界糾紛

將必引起更大的戰禍

應爐之寶賣有涉及賄賂問題

聯邦政府稱現在尚未有證明該項反

體

,他們以

本身的利益,置於祖國的 會尚有第三勢力的多數團

華駐日大使將離任

路上因汽車失事死亡。

多祇一一三角四分

有關三文治魚,例如七叉四分三安

雲埠售價一元四角九分,而多倫

一類正整肅

華僑社

但他警告謂,如蘇聯成古巴加

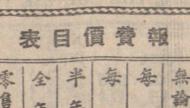
總理史勿夫稱,在日內瓦舉行之談 將可得到外來幫助,甚至可解除聯 如黑人領袖不讓步,羅德西亞 多倫多加新社電)羅德西亞

合國的經濟制裁。在加國電台訪問 中,史勿夫謂在與美國國務卿基辛 游擊的抗拒。

非洲黑白談判未見順利 羅德西亞前途艱險

判失敗,是黑人政治家的過失, 國將因此獲得世界各國同情 羅得西中官告獨立時即實施之經濟 制裁,此將有助於羅德西亞對黑人 包括解除聯合國在十一年前當

局温度六度 今晴晨天陰 低温 明時陰時晴



無論派報或郵寄 零售每份一 月三元五毛 季十元五毛 二十一元 四十二元

義俠除好 忠誠故國 長美國婦

中國的發言人。 美國尼克遜總統於七二年到北京訪問 問恩米總理致力設計中美關係之突破 他的妻子亦在外交部工作 黃華與他的妻子皆能說良好的英語 黃華和喬冠華曾在一九七 九五三年韓戰和談時,黃華曾任

與美國商議中美間全面外交關係 北京新刊温和派領袖爲他具有更好條件 結束了二十來中美冷戰 黄華並沒有受到極左份子的感染 新華社報導沒有提及喬冠華的將來 被認爲奇 0 蹟 一次與一革命家女兒結婚

表團之一,本週偕黃華回北京。 加核外銷疑有賄賂 能源部長聲明追查

拿大售會核子反應爐給南美國家的四個 問題他本人一無所知。 教:有輔前阿根廷兩內閣部長涉嫌與加 (渥太華加新社電)能原部長朱烈比

源有限公司所付出之二百四十萬元的經 在設法探索由政府擁有的加拿大原子能 紀費用的眞相。 在被受訪問時朱烈比謂:他目前正 的母執一

亦解:他對於此項回佣問題報告一無所 加拿大原子館源有限公司主席金比 系,在他們的活動場合中懸掛五星旗 仍然分爲左右派而起 支持中共的派 旗。 • 支持台灣

的團體

,則懸掛青天白日

聯合國工作。

喬冠華的夫職是由人代會所决定。新華社報導謂:

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday

by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited "Second class mail registration number 0009"

1976

改由中國駐聯合國大師黃華出任。移項消息是由新華社報導

(Vol. 38 No 100 Page 1

喬冠

因被

、黒幫牽累撤

1 East Pender Street Vancouver, B. C. Canada V6A 1S9 Phone: (604) 685-8941

3

喬冠華一度未曾公開露面

中國官

美國到訪的報界和軍事聯絡團聯絡。 大戰時是周恩來總理的聯絡官,負責與

員方面沿喬冠華身體有病。 **批种被撤職,但至;尚未有跡象顯示** 席,曾有人認爲其他若干部長亦將受到 黄華已於本星期由聯合國返囘中國 自華國鋒繼毛澤 観察家認言香之被去職 **重之批韵攻擊。** 東任中國共產黨主 已毫無疑

#.

皆稱讚黃母是

一位謙恭有禮的外交

會

在聯合國會與黃華接觸屬的外交人

念在人代會中宣告總理帶國鋒提議委任一北京電台廣播再:「副總理李先 帝國主義」。 聯合國譽爲雄辯家 黃華抓緊每個機會攻擊蘇聯「

可削弱蘇聯影響第三世界之地位。 决權,在安全理事會中有左右力量 並攻擊。中國為永久會員國之一·控有否對蘇聯駐聯合國大使馬力克作不容氣的 大學任學生會領袖時, ~聯合國 路透社第 即開始爲共產黨 黃華在聯合國 **於燕京** 納小時

語如珠,均認爲不可多得之雄辯家。在聯合國各國代表慣於聆聽黃華妙 國在板門店與美國談判。一九五四年四工作。一九五三年韓戰後,黃華代表中 總理問恩來爲彰言人。 月在日內瓦會講越南問題, 眞名爲角祖美(譯首),在一九三〇 黄華在江蘇省出世,家庭並非富裕 黄華代表故

> 有紹 寬歸

化入籍程序以來, 自菲律賓政府去年放

過一萬二千名華僑歸

係何利良(譯音),為中國駐聯合 時始改名量華。黃氏曾結婚兩次, 現在的 第 實際上無國籍」的人士, 化爲菲律賓公民。 把握資次爲期只有三個月 華大會演說,表示希望「 會。 一可斯今天向一個非

華僑獲准入籍, 受到政治和憲法的困擾, 無質因非公民的身份,而 權)保障和權利 且享有一切(菲律賓公 馬可斯說, 他們從此

要再爲了「旗 幟問題」而進行一項碎 本身的民族活動中 他促請所有華裔公民 下至郷區級的組織。

所謂旗幟問題,是由於許多華僑 付「一小撮以往與「四人幫」勾結的 人士」。

中國大便陳楚◆人將會離任返回北

京,陳楚是自從中日於一九七二年九 月開始關係正常化以來的首任駐日大 使。

傳喬冠華奧毛澤東遺孀江青所領導的四人帮有聯繫,但未正式公開受到批評 黄華今年六十三歲,是北京派駐加拿大之首任大便,隨後黃華不久即謂任駐 (綜合果京美聯社電與太陽報北京訊)外交部尽喬冠舉已被撤職,外長職位 一九三零年加入共產黨。在第二次世界 **茜華籍貫江蘇,出身藤京大學,於** 人代會相等於中國之國會 十三歲昨因汽車失 發言人稱: 福特尚 突撞向拖拉機

拉機之司機則並無受傷。 部長級會議將延期 國際均富經濟問題

豕及半開發國家之代表 同在紐約會議 議之聯合主席,設會議成員包括工業國 麥氏之委內瑞拉之文裕 討論部長級會議延期問題 因爲該會 0

們在 律賓 給予 ▲○馬尼拉路透社電) 國內華僑一次循取菲 國籍的機會,准許他 賓恩統屬可斯現再次 明年一月至三月間,

中共建交後,左右派系問題便趨於高馬可斯去年與台灣切斷關係而與

申請

入籍。

▲(香港合衆社電)整点江青一伙 的黨委會引起嚴重的分裂。 各政府辦公廳、工廠, 福建是其中之一, 軍隊奉命進駐 學校和其他組

經常性的 海性的動亂事件。」 湖北省電台廣播說,並 在江西和湖北兩省 以往與「 該省也有「 四

0

前正受到嚴厲的批判,甚至可能以較 强烈的行動來對付他們。 鋒和黨中央的「極重要指示」,淮 人幫」有過密切聯繫的黨內份子, 在福建省,「大量」軍隊奉華國 目 駐 禁止任何人或團體用電站作僧恨性法助 。違犯者可入獄一年或罰款高至五千元

工作,其薪酬應與男性相等。 待的角色。 ▲一些女性自贈如原屬男性相任之 提議中法例包括其他下列數項: ▲勞工部門仍繼續擔任有關工作歧

或恐嚇投訴者,罰款高至一萬元。 各地區分別辦事處。 上次人權新法例,加國婦權顧問委 ▲該公署將設總署於渥太華,但在 ▲如有任何人或團體阻撓公署公作

雲三文魚貴過多城

省督兩孫女意外死 (雲埠加新計電) 卑詩省督爽雲之

北京昨報輕微 地震

七個國家,延期開會,日期可能改

麥氏對記者招待會稱:他們將遊說

洲共同市場一致

外長將訪南

有震動。 同時相信北京東南一佰田之唐山

英美等與南非合作

聯大投票通過控訴

C聯合國加新社電D聯合國大會戰

間

以 2列 日本等國與採種族隔離的合作近投票通過、控訴美,英,法,西德,

日本等國與採種族隔離的合作

西母,延續

據當地警局稱:京士駕車駛往公路 京土當時死亡,但拖 未接到失事通知。 事不幸死亡,據戶宮

丹麥及愛爾蘭,亦投票反對,表示與歐

美洲國家及第三國際。

保障人權懲戒歧視

成立「人權公署」禁止歧視種族

司法部長建議增設兩項新法例

比利時、荷蘭,慮森堡、意大利,

十叁國棄權,包括加拿大在內。

該案以九十七對十一 票通過,有二

〇聯合國川新耐電)加拿大下議院 行之部長級會議、决定延期尚未達成,擬定十二月十五 保護個人私人權利。 司法部長巴斯福教該兩項法例提出的目的是禁止歧視,和在聯邦司法權方面為禁止有憎恨性的電話,一爲設立人權公署。

種族 過實施該項法例,並希望數公署館於一 九七七年設立。 一個人權公署將會設立以執行法例。巴斯福告訴執界稱:他希望兩會儘險通

賓國旗,而且絕不參加其他兩派的爭政治之上,這些人所尊重的只是菲律 該公署將有權力執行刑法以禁止對 ,膚色,國籍,宗教,年齡 、性別

仍有廣泛權力於法例卜隱蔽有關私人資

不利。 人們欲思翻有關他們自己的檔案。因為內閱部長仍可持有多項理出以拒絕

看其檔案,可向該公署投訴。 新法例不禁止任何憎恨性電話。段 打電話五九四一

新法例將使人權署有權力執行法令 貼·仍難解决。

萬元,規增至一億七千萬兀。至一九八 〇年, 該處房屋津貼,一九七〇年時九百 可能達到四億元

現聯邦政府下訂定計劃以發展土地 政府應利用各項財源,

糧價有別。

社報告星期三日早 但未見有傷亡。 (東京美聯社電)日本駐北京新聞

上·北京有輕微地震 在明年初,目的在繼續談判貧富國家問 之新經濟程序。

久强烈地震發生在北京與河北省北部之上月北京當局曾預報警告將有另一

統之同父異母兄弟李素亨利京士·年五 (田納西李伯倫加新社里)福特總 特兄弟失事喪生

日在巴黎舉行 間的會議 政府領袖後傑泉日昨表示:貧富國家之

密資料中離。日後 有法例聲明揭露設等資料可能國家安全 , 以便內閣部長有兩年時間把一些秘巴斯福謂 18項條項只是渦渡時期性

三分二人需要住屋

一四八七一

房屋處另訂新計劃

補目前刑法的不足。 法例是應安大畧省政府要求加設、此彌

需要住屋,但無能力負擔。政府雖有津 處主席衞廉查龍謂,有三分二加拿入人

T.意图 F. 1 1 4 差 第 之 十 五 萬 屋 字 單 位 , 政

二億四千萬元。

展,尤勝過作無效的津貼計劃。

頭三文魚比卑詩省便宜一角五分,要求費服務廳長黎飛梅投訴,謂多倫多之確 該廳長重整軍詩省糧食政策,以免彼此 (城多利訊)申詩省消費協會向消 定下月十四至廿六日訪問三個南美 (渥太華加新戲電 外交部長僧奏 美三國 號碼爲AI

場,不覺與加賀易,且可影響其他拉丁拉丁美洲國家中之首選,巴西龐大市場 年初陶杜首相新問古巴,委內瑞拉及墨 州發展密切關係,詹氏下月訪問,係本 **健**官方宣稱:政府政策在與松丁美 **他**更選將訪問巴內·秘魯及哥林比 視第八台(有線第十一合)·第一 (雲訊)一元小搖彩於吓星則三晚 相同,可獲廿五元至一千 01 二二七四。 碼以上與上述之得獎號碼 B或C組者,每得五萬元 號碼爲A——〇四——八次開獎。十萬元得數彩票 三個一萬元得獎碼〇 凡彩票末後有三個號 持有同樣號碼。但屬 一六〇三六六。 四三二五五四。

亞,儘官方宣稱:政府政策在與拉丁

國家時,將注意出口市場。

元的獎金

取獎金外,其除均須向基金會接給。該 號。該會不再通知各種獎者。 會在曼爾一巴省溫尼辟 湖景廣場第一 除廿五司獲獎者可逕向商業銀行支 邀詢者英聖誕叙餐 一位仁慈四婦公開

温暖。 老人在聖誕節時輕低獨靜坐,全無家庭 加其家人之聖誕報餐。她謂有很多退休 的心陽,邀請各耆英在聖誕日到其家參 施她女士,年五十七歲,充滿聖誕精神 ○雲訊)據太陽報消息 · 畢翠詩愛

焗州磅火鷄《腿及牛肉等等。 街第八六一五號,有巴士經過該街道。 已為祖母, 她現居於刁爾一鎮一一六 捲·廿二個批放在冰箱裏。並目計劃燒 者食用 她已開始準備好有二百份椰菜 她謂她有很多房間,並備很多供應參加 耆英如欲參加畢之家庭聖敍餐,請 畢翠詩爲有十二個兒女的母親 她已開始準備好有二百份椰菜 一一六且

查看有關他們本人的檔案報告。但政府 成員。其中一成員負責確保市民有權力

,身體缺陷的岐視。

設公署並將有五至八位政府安任的

請電話:夜二九九一

六六二七日九四

·年租超過七千,取價五萬七千五。 七四二一四號十式街東全屋三層共四

(未完)

人澳洲·澳洲

人則流向美國和亞洲

×入南美,南美人流人争國,争國人流 人流向美國,美國人流向歐洲,美國人

Quon H. Wong Agencies

130 Pender St. East Van. B. C.

Phone 684-0938 或 684-2839

民問題却緘一無言,新法令首次表示加拿大板據聯合國規章對難民所負的義務,舉行的法生給予政府頗爲含糊且無確定的權力,但它對於重要的問題,如難 加國政府移民部長就提呈 移民法案發表聲明

在新法令規定下,

未來移民水平的升降將是一件公開决定的事,政府將事先

以及社會和經濟的緊張强制。這種情況 大公民的父母。不論他們的年齡多大。 新的家庭等級替代之,以廣大包括加拿 則的許諾,例如,目前的保證等級將以 可能導致限制,結果造成將來的移民和 他們居留加拿大郵威的莫大失望和困難 的吸收作好計劃,旨使加拿大人民知 新法合將增强我們對於家庭團聚原 一項新法令的基則業已擬訂,旨在 ,以避免遭受人口爆增

New Diamond Restaurant 555 Gore Avenue

安差星期三休息一天 大八四、式九式三 大八四、式九式三 是期六星期**周及假** 下**午五時至十時**。 明市 電影: 茗茶美點 無任歡迎 院飯酒菜 豆儉腳

Phone 685-0727

Ho Tung Studio 19 E. Pender St. Van. B.C. 681-5848, 879-5506 菲林冲晒 價九折 護照快相·即影即有 彩相射印。每張25仙 結婚喜照·奉送大相。 放大八折優待 新型彩色黑房 日起貨 歡迎惠蘭

議。電話八七六-九三九七

以便參考約見。

屋全

建築,有停車場,舖面實用面積約干呎 Twy Port Coquitlam樓字六年新,泥磚 位旺街,近郊發展區,2567 Lougheed

有長批,租康,最佳經營,唐餐館或外

賣或菓舖生意,此舉可慳囘頂手費,晚

七時至九時電: 294-5025

英譯中能力者均可申請,請將姓名電話 地址,及學歷履歷,逕函本報編輯部 茲徵聘晨早工作繙譯員多位,凡具

學校,有意請每日上午電八七四 三房一廳,十七街近京士威, 室廚房用具齊備,交通方便,近 一六〇九四。

街東六十一號,近緬街,請來面 兩睡房厨浴圓,自動暖氣,廿七

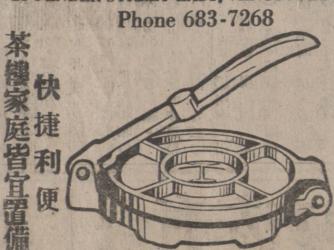
地址一二〇六東六十街有意請電

874-4156 鄭治

土庫部份完成,取價約六萬餘元

廿年新·石屎屋,樓上二房二廳

國粟米油一加侖庄平賣四元半





員節省時間與金錢,加速領取駕駛

牌照,並且還有政府津貼五元十。

電話:

地址:六六八二緬街

藥大量

價

電話:六八一-二八二三·六八一第一支店:雲哥華片打東街二九九號

七

九二八

白米及特價品除外

迎僑胞光臨選購

藥材

律九

華特價中

fony 接洽 與壁爐,門 位在東區,像私齊備,適合女士一九五八四 房 出

廚廁浴室齊二街東夾城多利街電

Kaiol 石工術,圍牆

修理石工術

電話980-8289 典 面修改日間電話253廳四房二樓出租

話二五三一九七八四

租

修理車身及暗 不論大小工程,價錢相宜 工作滿意,請電話泉光, 京・保證

胡 住宅298-7766 Service . 公司682-6104 華埠辦事處 Shamrock Realty Ltd. 444 Main St. Van.

南

發現又少了一批本來談得來的同事或鄰

暢遊名勝

避寒渡假

爐霜櫃俱全近PNE下午二至六

三房一廳屋平租

時電二五四一六四八八陳洽

國同胞也如此。他們默默搬走,突然你

至流向中近東。外國人如此,久居的中

泰國

爽滑魚丸、魚片 荳腐角 荳腐花

請電話式五四一七三〇九

兩房一廳浴室廚房爐頭雪櫃俱至

土庫全層出租

柏東營業和家當

時、你會發覺當地久居的外國人同你

當你一旦踏足外國那「天堂一的樂

▲交流?倒流?

VANCOUVER, B. C

Phone: 685-8019

退是移民好?

但有以爲是蠢才

精製芸品

反方向的一個流一。他們敢給一切,

687-2608

也正是 垣 相有: 喜錢壽藏 院飯肯夜 間自我宣 用料有別 쫧

^靠司公限有豐元富 YUEN FONG CO. LTD.

683-6859 683-6858 242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

暹 新 請 糯 大 米 粉

LEONG KEE 504 Alexander St., vancouver 4, B.C.

電話: 254-1203 顧璃天裝

地址:更为山打街五〇四號 夜間電話:式五四 四四 1 1

,價錢老實,僑胞惠亦簡當批建造采園破不簡當批建造采園破 110萬

325-7965 粟珠鳳 米江 電 魚

八條 並各式藥材京果海味 磅麵庄每 原庄 四元九亳半 四元九亳半 推

生珠油江 每每

樽五六 毫毫 八八

89 East Parider Street Yancouxes & B.C. **推翻: 682-2244**

靚 到 發 迎

無的第

GIM LEE YUEN HING KEE

75 East Pender Street Vancouver 4, B. C. Phone 685-9743

一月二日至 星期四、五、 公司定期於 迎 顧期 價二

行銀路資大拿加 The Royal Bank of Canada Vancouver, B.C. Main & Hastings Douglas & Pandora Victoria, B.C.

祭之典 遭囑等及責重首節,不主存在家中,以免火燒或盗 一切重要文件如股票 本行 每年僅敢租金七元五 特設 部 華務部 TI) 賣重物件, ,公债,屋契,人壽保 本行備有保險箱 華啓 險

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. TELEPHONE 684-6428

至十 由 十二月十日(星期五)起 各種貨品 八週年紀念 (除白米特價品外) 大減價酬賓三天 不送貨內 一月十 二日(星期日)止 希請原諒 一律九折

236 TENTIER STREET GAST Phone: 683-3032

> 多節 星期四 連 五 四

由十二月九日至十二 酬賓 大减 一日止 日

那麼結實。」,他們姬莉擁抱美

人物之價值,因之而充己之透視線,透視線

亦變觀察,則,

日由下午四時半

逢星期二休息

至十一時

制度及人

Kwangchow Restaurant

251 East Pender Street

Chinatown-Vancouver Phone 687-8501 - 687-8502

營業時間:

隨

儉 飯 筵

意夜酌菜

至安石之人格 忽而抬高,曾文正在清以王安石之立意恢復。制,故有稱之爲以王安石之立意恢復。制,故有稱之爲

火鬼

故

而欲效法其所爲。

未完

年平洪

故毀之爲殺同日

Ho Ho Chop Suey

102 E. Pender Street

Vancouver 4, B.C.

681-1030

大讌小酌

悉從尊便

食譜精劑

陶陶酒氣

之爲殺同雇 媚異的 忽而抬高,曾在

• 娃 馮 •

話

不雅蘭到生產者與消費者雙方的事實上,作爲謀國是者,不

條件

如照現在

祇滿足資本主

寄出一百元不可。 望外貿與盛 ,增加就業機會,加强 購買力 等外質興盛,經濟繁榮,工商 等外質興盛,經濟繁榮,工商 ,祗得資本主 山於加幣貶灣: ,現在就非

商富

蓬然

面力, 富幣治 的危機 配觸補, 助,但若忽畧對消費者不作合理分面的內法。對外貿上或暫時稍見幫 空, 洗, 但國民黨小因此敗走台一再貶順、除 - 富豪資本主更加一再貶順、除 - 富豪資本主更加中國國民黨在一九四九年前統中國國民黨在一九四九年前統 貧者愈貧的局面,而構成浸遠補,鹹家經檢必然趨向富者愈

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C. Telephone 688-6025

意磅蹲庄 迎強館及家庭選用 年 年 年 年 年 年 年 年 年 年 年 年 1 廿八安罇庄 記 保證滿意 每箱四十八 毎箱壹打 每箱廿四罇 總代

在外貨入口 量增加 則以悲 於是加國產品 對外貿易方面 秘的樂 點估 悲的是 加幣調來 自濕, ,本國經濟自然改善 難局面。那些須騰款外地物價提高,生活費出現入不同生活指數調整,否則本物價提高,生活費上升, 說法是消費者 本地的老台姓平民打工 面 可與外貨競 即等 W) 等於貨價 爲川幣眨值 · 貨競學,館 格 則以喜, 由於幣 降低;

幣貶值的損失不轉嫁在 機能收 本首格 眨值 但是,若大力調整

這是全面

本解决經濟的方法。

這是全面經濟崩潰的現象,不是根大貶傾,各國都去英國搶場廉貨,對國家也不一定有利。英幣現正

変空が洗

船士的遺孀,廣 ,億萬的富婆 …… 一夫人,又是希

個人不是她的孩子,而是她也好朋友。」的子便知道,她和她的孩子們又也又笑。好像兩地有人說她很慈爱,「只要看她對待自己的 紐約時報 話:

哪間渡假,她和自己的妹妹和甘迺迪家和甘迺迪家的小孩來往,一家人也常去每天都和媽媽通電話,她鼓動她的小孩好下都是她的親人,她幾乎

大衆的窺視下保持了一重烟幕,一重和晚餐吃什麼,這正台乎她的要求,吃些什麼當午餐,但我們不知道她早一吃些什麼當午餐,但我們不知道她早 的是什麼了我們幾乎一無所知。他給我們大家的是一付等臉,從每個書報攤上對着你等,但是在等容背 Mandarin Florist

「睡覺了」

在乎

平的走到辛 下面前。一次一次,還不稅衣服。一次一次,

的屬和每

姐娌們部處得極於

辛尼

裏嗎

的是什麼? 個書報攤上

154 East Pender St., (China Town) Vancouvar 4, B. C.

高應光單 花画花牌 四季鮮花 花醬衿花 盆溪樹木 結婚化球 本廣常備 無經數避 看題雙計

Block Bros. Realty Ltd. 謝大鈞 Gary Tse 電話:278-2994 270-1971

(II) (二) Oakridge靚屋 最五房四 順齊 學五校十 交通便有景緻,可用舊屋交換 不街近菲莎單邊新屋二間卅六尺關千三百餘 二街東33×122 校父通使六萬餘 地大 44×122三睡房土庫完成 五 大睡 粉 息開 價

「這裏只有型

睡 邊。 她

就是精

謎一般的名

0 -

積元し

一重白我。

村

也不

再組紀

你没有

姬莉不

說

照掉在服睡會

然要脱衣服了

舒服

神在餐午秘大和吃

・一脱掉ない。一般有質

TRADING L. L. D.

Import - Export Wholesale Distributors 777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B. C. PHONES - 687-2651 - 687-2672

級山牌體青刀豆 胸林牌體頭 蘑菇 中國冰霜大阴殿 進 剪

142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. 681-1734

馬 臘 腸 精 到 臘 蓮 大 肉 尤 臘

550 Main Street Vancouver 4, B.C. 681-8531

本公司舉行 另有特價商品供應,歡迎多觀選購! 八折!白 北京候私,玉石,金首節、 凡購國產商品, 米·冰蝦·攜册除外。 售完即止 年 琉璃瓦 大優

Hillcrest Plumbing

價錢老實 只以牛價 件頭只買一一九元五亭 門一元一毫九仙 一元一毫九仙 六十五元 高 出・言語 • 到 亳仙仙毫毫

華人技師: Ken Mah 電話:437-5445

1447 Commercial Dr. 3272 Main St. : an. 872-5838 Van. 255-8244

2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

預 售票處:大華肉食 (星期二一、打門微烈, 詠春與捷拳 放 雲嶺家 六晚贈券停用 隆重放映彩 公司 黃何家宗 材鄧鳳光 領衛 達道 嬌榮 韻 銜 色期 Golden Harvest

319 Main St., Vancouver, B C. Tel. 683-8888

4、大旦片, 同傷加 茅 跆 妆 瑛李俊儿 筝 喜劇打門奇情 震 棍走大涯 r助放映

昆•魏平奥•羅五青 豐・劉蘭英・主演

每日放映時間,晚上七時季 台、多例假 范阴深時 價格特平

华時七晚母:閩路突成 (節調氣空 留华時二映加期假公海·日· | | 由 | | | | | | | | |

同傷加映

巴黎艷遇

同場 大笨賊 孙蘋白 奇玮 玲琪彪 花 主演

今天隆重秋映 邵氏百萬金元戶製實地巴黎 柏躡名條古蹟一部香艷奇情 風趣淨稽大喜劇 「香艷養良電影 岳陳 華井 本 思生工 華萍主演

元,劉炳林合家十二,黃景治世路同人廿元,黄俸合家廿元,黄景治廿四,西國豫

媳婦麥瑞權

馬景本。余華瀚

馬瑞相,

譚福樞

馬明夫人,李洪,馬瑞凡

,馬廣茂

杖期夫羅華俊

愚宏棟

,黄扶,胡錫聰,李國雅

朱宗偉。黃能信

,馬廣林,

蔡暧,馬國熙,馬奕,李鉅

男孫持盛宏盛

女孫麗芳霜芳美芳

Dick Chu C. Long Innisfail Hotel C offee

B exrud

同叩謝

W. Peid Mr& Mrs Tom Chay Dr & Mrs L.J. Le

rann Windson Hotel「以上俱合家」

倘有錯漏祈爲見該

Mr & Mrs Hay Nes Mr & Mrs PsiursKi rM & Mrs

宗親成友世誼惠賜賻儀花園並親臨執

經於同月十

安家人等隨侍在側親視含險選禮成服

七日在温寧殯儀館舉行喪

馬卓熙

,伍尙炘,余錦文,蔡羡,

魂歸天國積閏享壽七十

先慈羅母余春安人廣東開平縣單

炳

馬榮禧,馬民富

馬廣茂

估價。電

六四五〇林

僑胞光

LP

公司

水喉電器

內外油漆,

土庫間格,

村網山錦華里人不幸達

1院與世長辭

, 「 賻儀」 馬桑禧, 黄志。

以上每十元俱合家)劉恩民

徒潮

余直夫人,余慶强,

胡炎

以上

每五元俱合家

「花圈」中華會館(叻姐)伍柱

B.C.CANCI

H

R

00

外孫李江健琴美泳琴

翠琴惠琴碧琴

女孫素貞惠貞

記載恕不另錄

授長輩,年輕教導年長的

,大家事以師禮

時間,因此,造成小聲以中人擇其武藝精通的

厚惠芳名恕不稱呼

倘有錯誤祈爲見諒

鍾國威羅持盛· Don Bexrud

的武藝絕學,這大概他

「扶柩」周仁佳,羅孝

佳,羅考翔。

族長兼任

知馬氏武廠

親家周和

,黃劉興合家,黃劉發合家

佳合家

廠長系統的

雅館同人,

羅考翔合家,蓮花餐館

沈福金夫婦,

,頃市咖啡同人,冠香發館同人。酌園

學練武藝

鴻超合家。Don Bexrud 兆權合家,黃俸合家

子的這班村民,

非對聯的

以他們武廠的

號,其句是「有武藝不在的門上就貼有兩句似對聯

望其後代子孫好好練武謀取正當職業

以訂立的

先考諱給珉字永剛李公之喪經於十一月

十八日下午一時出餐歸土安葬於山景

執綿素車隨送高誼隆誼歿存均感

午三時在叻姐公衆墓園安葬叨 個親視含強遵禮成服經於十一

臨執練素車隨送高誼隆情歿存均感謹墳場叨蒙親朋戚友惠賜賻齂花醫幷親

電影中之馬永貞,與原有之「馬永貞

原來在齊魯方面各地的所讚武廠,等於此間海隅喚作 附設有一個專事學練武術機構的

四

跑龍套

遷

蓮舖

等色黑白電視,收費特廉,請電:二次 第一六五至三。晚電三二一-六九二九 海 第一六五至三。晚電三二一-六九二九 海 第一次五三三。晚電三二一-六九二九 海 加惠電視修 民富,馬優本,司徒祖,余晃,費如超 島儲本夫 馬宏迪 ,李振 司 李 9

386 East Hastings Street Phone 6843044

雪塘

篇

地址:喜土定東街六九六號

公司:254-7325

工程有限

價錢相

哀女順蓮適季門

男孫日富越富重富

哀子華清 媳婦雷氏

杖期夫何賴

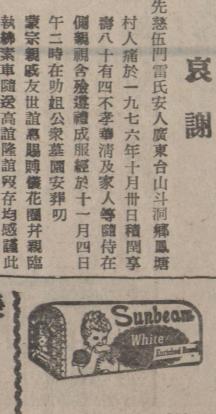
孤女素雲素馨素屏

同叩謝

未亡人聶氏

批發全球 精製臘味 臘味專家 函索即奉 價目印備

450-460 East Hastings Street Vancouver 4, B. C. 254-7241



一八八七 Contin 2903

收費公道

参与問:星期一至星期內

號九二五街東定士喜 PENDER FLORIST 529 E. Hastings St. Vancouver, B.C. V6A 1P9 Tel: 254-1113

花新 迎顧牌花計球花營

歐授徒,他們

Hong K 車者的消息—

專講解交通 萬五千元

他各種靴分別特價,請來多親,你所欲買 每日生意四百餘元 度五號至七號半平賣六元九毫九 陸軍長柄靴等平賣 貨店連實業自賣 樓上有住處,開價 特價平 三十五街電話 賣 • Gabars

專科大小 **雪櫃冷氣** 冏業冷房 理零售 ARMSTRONG & CO.

322 E. Hastings St. Vancounter 1754 304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C. 李榮電話 254-2821 李榮電話 255-8814 迎如有接沿 到遠近聞名 錢克己服務 年經驗豐富 友光顧極表

Kwon 39 E P Tai Hing Company

Phone 684-1028 超等味精 新到大帮 霜明蝦

> Agencies couver, B. C.

Ho Co. 681-5816 Vancouver 4, B. C.

新知舊友,請移玉步,光臨指教。二二號新址辦公。電話照舊,敬告客戶二二號新址辦公。電話照舊,敬告客戶 填報入自

> 餚房 和一

美華眼鏡公司 MINI OPTICAL CO. LTD. 317 CAMBIE ST., VAN. 3.

十配優元鏡待 眼五鏡元

中間 任教於香港及 一時電四三四 一

具政府牌照女快捷安當女收費從賺 事科裝置修理商 業大小餐館雜貨 業大小餐館雜貨

TEL.251-1616

張鑑釗

DRUG LTD 434 Main Street 緬街四三四號 電話684-8634

PLUMBING 蘇卓如主理 持有政府執照 專按裝一切

公司435-1010 晚上437-8239

華地支行新址片打東街一個八號 新電話:總務部-665-7225 存戶部-665-7226

> 迎 屋按

期 存 息 年

可减付稅重担 詳情歡迎詢問

鑫理:馬國材 Manager: T. Mah



意 TEL: HOWE TONG

HOWE TONG 687-2215 • 325-0527 200 E. Pender St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada

位溫哥華和般那 , 每週開五 一 步全 近交通商場 行去買 請電話詢問



恒基兆業有限公司 温哥華辦事處:佐治西街七〇一號 1 BM大厦一二至O室 電話: (六〇四)六八九-七四六六 Henderson & Lee Development Ltd. Suite 1230, IBM Tower, Box 10131, Pacific Centre Vancouver, B.C., Canada V7Y 1C6 Telephone (604) 689-7466

交易毋須遠赴香港 香港全幢 高價收購 在美加任 吉 何 地

信託銀 兆

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. PHONE 685-3935

有利息七厘二五。閣下最多的利息。山 本行並設有各種儲蓄戶 至星期五,每日上午九時十五分至下午五時 一星期服務六天 副經

閣下最多的利息。此種戶口最低存款二千元,可享的話,這個每月按日計息的特極活期戶口能够給予柏文每月所收租金等,而每月又使用數張支票提款如果閣下時常有數目比較大的支票存入戶口,比喻 計劃,儲屋計劃,入息平均計劃,及展旅行支票,政府公债,實業貸款,房屋 每人二萬元,萬無 ,及展延分,房屋按揭

笑道:「你不怕我無慕容兄弟喝醋麼

,道;「什

一包三先生微

犯不是?我若不說

冷笑道:「你是審問

包目と、保長審問囚のを受け、保長審問囚のとご先生で、

說到胃口

說到胃口,我們也都餓了。老顧,一般放開了段譽的手臂,阿朱笑道:

我「非也非也

」說着

「很好

· 「很好,很好,脾氣高傲,那 · 你別傷他,」包三先生點點頭

,很好,脾氣高傲

那就

,

台道

的脾氣高傲得緊,他是我們救命恩人

阿碧道:「包三哥,

這位段公子

胆敢

此向包兰先生挺撞

探她

宋頭淮來,見姚伯當, 三 処提爲嗓子叫了幾聲, 老

司馬林等

五期里

留着了?

| 包三先生道:「這麼說,你是林寺中的情狀,我們可以向他問

要問

寺里中,

情形如何。快快照實說 道:「我那慕容兄弟到

不便多觀,

當下向着段譽嘿嘿的冷笑

漫,絲毫不懂得逼些男女之情,倒也

包三先生聽她言語中一副

」包三先生道:

蒙這位段公子相救,再說,他知道少

媽媽給捉住了,

處境十分危急

玉燕道:「我和阿朱,

阿碧都

承接说亦本工家

中秋月餅

★購買房屋只需10%首期。 ★如嬰借款買房屋柘文或各類 本公司可安排各類按揭。數目可達8 字,由數千至數百萬元,費 等,由數千至數百萬元,費

,費用康·絕 各類商業樓宇

經營施

事業歴史他の

餘欵本公司

配鳳禮餅

私各等大小工程

思誠爲僑胞服務

Yick Fung Teo Room 137 E. Pender Street, Vancouver 4, B. C

Phone 682-1514

經濟時榮

請與經理吳志健治八七三一八五〇四)

·買賣實業佣金特平

上作快捷安當

七五〇屋

営業七天

家邁一物搬運一有太續房代客存貯

字偉運輸公司

灣體電話:二五四-三〇六二

炳記領有政府牌照承接

每星期

冬節

送禮

佳品

六至七寸紅雙喜湯碗

港彩飯碗 黄萬壽飯碗

紅洋蓮飯碗

糖羗盅

咐

合

法

發置或修理水鳴。兼修理煤氣總

PLUMBING

切工作

保君滿意

HING CO.

1-2-3 Bean Sprouts

DICKSAM LIMITED

324 Alexander Street Vancouver 4, B. C.

電話: 681-8614

發菜黃豆

芽

發菜綠豆

便捷妥當

百

227 Keefer St., Vancouer 4, B.C.

Tel: 683-4918

小妹,叫他滾蛋呢,還是讓他留着?

他什麼當?你說他會捏造 訊息廢?料他也不敢。

少林寺中

不理。

玉燕仍是不解。問道:「我上了

三先生上加勁

,如欲斷折,段譽强忍痛楚只是

經濟住屋開放 248 N. Nanaimo St. 近喜士定及乃磨街 石米白屋,大客廳,三睡房,土庫娛樂 市期不用五干,勝買分層出傳稿文。 一方期不用五干,勝買分層出傳稿文。 十三萬八,平過孖屋。 松室及停車設備,街角潤五十尺,開價 西區十二年新,一層兩伙,有陽合,洗 百信實業公司電六八 陳宗恰 ANDY CHAN 電二九一 傳呼電話 687-7711-802 號

八〇二五

Block Bros Realty Venus Fung 馮太 931-2981 住宅 941-5441 司公

▲开屋每邊五睡房三年新 四萬一干九界限街夾四 全新屋多間三睡房七萬 只十一萬一千 二年新三睡房 Twnhse 六千五至八萬五千九 ▲各區新舊樓價格

相宜歡迎詢問並 代僑胞免費佔價 1715 E. Broadway.

Ltd. 873-8504

★一年新孖屋, 現款一萬元(收租九百) 九萬(近 Simpson Sears百貨公司 健八七三-八五〇四) 中,二千元首期,四萬三 國四十組柏文年租近六萬 市可充銀 作保證

中裔名歌及上門多理額色及第白電視機 滿意快速安書喬胞光顧特價屬 營業時間:十点至六点 六時後電話四三八、五 電話:三五三、 一壹六號喜由定東街 九四三四

八七五

Progressive Shoe Service 3353 Cambie St. at 17 Ave. 電話:874-1934

來到門口 子有仟何困難幫你解决 醫生配單: 男女老幼欵色尺碼皆備 我國優質鞋靴拖鞋總匯 舒服耐穿州發零售特平 福利金金 者長期九折 十五號巴止

公司電話:人七三一

一八八八

住宅:三式五一

八九八

電報掛號。"Westeastco"

551 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C.

精批命理

接批外埠命書 文華商業大廈

龜卜易卦,天星擇日 精研陰陽風水定向 新知舊雨,請駕移玉 萬:溫哥華唐人區 緬街大一一號

,標準論相

245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.

TEL: 681-7738, 254-2907 屛風,花邊彫刻及仿古 簡便,尺寸合適,髓 外埠來函選購 **後坊,圖供明** 常備現貨。

256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone 683-7451

新 寶 鮑 到 罐 齋 魚 頭 食 辣椒蝦油炇筍 三 炊 品 雪 鮮 上

Michele

零八至型

書 立定東街289電話六六九

物價美康 大名方貴 新 向 貝 菇 牌 白 煖 裸 水壺

利民企業有限公司

Leman Enterprises Ltd

520 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C7 Phone: 253-5266, .Cable "Lemanco"

9 及 香港各種 包括 香 港唐山 西土凍蝦 紅 , 三魚

等

0

龍

港 香

服務

West-East Realty Ltd.

Frank Chang

公

元

安當,在加拿大或香港交易 不公司代表香灣長江實業 (集團)有限公司 開買香港吉地或全座樓字,出價彌高,手續快捷 如蒙惠顧,無任歡迎 香港實業是否有意出讓 交欵,任君選擇,

不透他是什麼路數。向王玉燕道;「 包三先生向段譽橫看豎看,捉摸 的當,一

第三五四 訂下約會:

四 0

骨髓,大聲叫道;「喂,你幹什麼?

當這條手臂不是自己的,微笑道: 犯,嚴刑拷打 你只是拷打,我可不來理你了, 包三先生道:「我這是在審問 ,」段譽任其自然 一包

西語言 有專門· 代理世界輸船巴士及火 往返香港及東南亞 人才編排旅程及精

Phone 684-3520

684-1714

均 安 號 QUON ON COMPANY LIMITED MAIN STREET VANCOUVER 4. TELEPHONE 681-1025 - 681-2733

Gin Wah Importer Co. Ltd.

549 Main Street, Vancouver, B.C.

V6A 2V1

Tel. 681-1728

裝高底鞋女裝長柄水鞋 中國風景圓型油畫女

以上一律八折平賣

959 E. 21 Ave. Vancouver, B. C.

876-9512 876-6872

Johnny Chow Plumbing

如有委托服務週刊 空公司飛機客雲 一世上票 旅行手續

Kinson Chan KINSON REALTY LTD. Rm.#11A-501 Main St., Vancouver, B.C. V6A 2V2 : 685-1821 321-2121

司

設

妻では、漢大 THE CHINESE TIMES, VANCOUVER, B.C. V6A 1S9 Friday Dec. 3 19 6 Page 6 頁大第 五期星 日三月皿十 年大七九一元公 章巡邏,他是出雙崗的。和他一起 章巡邏,他是出雙崗的。和他一起 上午九時、駐守元期警署的警 菜 海口 兩名 两名 館的關係,辦理引渡手續,以爲不官前任何聽,透過英國駐該國大使 擠擁 全案審結時, ,聲勢洶洶地將他包圍 削 而有這個人·且將他 後·知會阿姆斯特丹 · 他有過一個時期 中電場 · 他有過一個時期 成懸案。 袁某年輕爲匯由 **加以否决,至今仍** 適在家庭主婦買 荷蘭八交部却以引渡城城裁定可以引渡 没失 供更詳細資料 警方曾派兩位警 傻榮亦在人海 傻榮與荷 專門修理雪標電爐洗衣機戴衣機 商業陳房設計新舊電火搜裝修理 快捷可靠 電話至式七・五式一 Golden Crown Restaurant Canada Ltd. 電 Pender Realty 682-1851 他姿 土木工程 號八式一至式式一街西定士喜華哥温 636 E. 14 Ave 単語879-4389 611 MAIN ST., VANCOUVER, Tel. 688-6631 (3 Lines) 「華麗瓊廳三層」 酒菜部 酒菜部 每天上午十時至下午 逢星期三休息 下午十時半至 **三**具政府轉照 院飯 育夜 。 厦一樓服 茶市部 社團宴會 八五一 音樂夜總會部 專科大小商業凍房冷氣工程。 根語 八七式 - 壹〇三九 明語 八七式 - 壹〇三九 Seymour CollisionLtd. 9 儘意股東等各種保險 9 如蒙賜詢 9 騰 家庭保險,房屋抵押,疾病和意與經 1340 Seymour St., **斯** Vancouver, B.C. V6B 3P3
Tel. 682·1804
用修下數記凡
特理辦,登有修 CHUNG WO HONG CO. 電話:八七四一八四六五 247 Keefer Street, Vancouver, B. C. 1el. 682-1804 凡有撞汽車意外發生, 修理期間,有汽車免費使 時在 一切手續,同時在 時期間,有汽車內費使 Telephone 685-9612 TEL: 688-0837 688-3135 虫日蛋糕 香港專家 品質精 各款西 華僑惠顧 爐麵鹼 一程公司 ·快捷妥當。 程·設計裝置 社團茶点 熱辣蛋體 無任歡迎 用足材料 價錢公道 龍風禮餅 結婚蛋糕 林蔭棠啓 **密持出品** Harry James Agencies Ltd. Block Bros Realty Ltd. 5842 Cambie St. Van. B. C. Jim Fong: Heatley Trading Co. Ltd. 對閣下有利? 境 電話六 元 129 Keefer Street SALE AND SERVICE MANUFACTURERS Phone (604) 253-1952 能給閣下一個忠 邊三站業 Vancouver 4, B.C. 742 E. Hastings Street Vancouver B. C. Phone 681-7595 詩別萬· 大設多王 柏柏, 屋二及, 八八四-壹至七七 S 完正19 平價批勞,中西禮物,絨畵 已遷來喜 P. 一睡房土庫完成 CTURERS LIFE 麻糖發行 至八五折減價優 佛香,木刻瓷器,籐織竹品 且將各貨品由九 敬啓者:本行茲 謝謝惠顧 五 四九號寄化街 不銹鋼用具,玻璃和鋼製裝 **一**舞貨 四二, 照常營業 1 立定東街 一律歡迎 香煙 緬街西邊 , 飾美品,貨質優良,款式新 千四百 房 現在裝 屋店 及造 四三壹 個街回 地, 類,僑胞光顧,無任歡迎! TOTAL STREET

Yue Wha Import & Export Co. Ltd. 65 E. Hastings, Van. B.C. V6A 1M9 Phone: 688-7441 ◀ 日七業營期星一 ▶

歡 迎 禮瓷書掛工唱男祖尼 参 觀 產 堂碗文彫首唱棉服絲 百 選 皇碟房刻飾帶衣裝被 購

色

KENWARD CO.

售 3

217 Keefer Street Vancouver, B. C. TEL. 685-2117

承接定製 出爐麵飽 中秋月餅 龍鳳禮餅 各式西餅 社團茶會

YET CHONG CO. 温哥華跑路街三四八號 電話:六八一。五七一二

上等黃豆 純正石膏 日昌豆腐 機器製造 材料 香滑可囚 行館各埠 歡迎惠繭 質 營養衛生 住味美

,年校,木主

非

(國旗·黃土 (國旗·黃土

,志

如下次搬遷請叫 Excel Movin

六時後

CANADIAN PREMIER

LIFE INSURANCE CO.

2695 GRANVILLE ST.,

736-6637 Res: 324-2039

733-8887

有經驗

承接搬運

苗業培

溫哥華跑路街四二七號 Double Happiness Foods Ltd. 宗 427 Powell St. Vancouver, Phone 253-4424

式

樣選擇甚多 適合住家, 宗 辦公室 友到來多觀 全部蓋鋪地氈或任房地私 ,餐廳及公寓用, 氈 出

684-3743 684-4822

HO INN CHOP SUEY 79 East Pender Street Vancouver 4, B. C.

靈微随意 大讌小酌 服務週到 胞光顧 歡迎

Ave. Van.

B.C.

忠許 ********

話:八 六一 0

Sandra (屬小姐) 創辦 英華旅行社 GALAXY TRAVEL AGENCY LTD. Ford Building 四樓

Ste 417-193 E. Hastings Street Vancouver, B. C. Canada

香港,台灣,日本,東南亞及歐美 免費代辦旅遊證件

電話: (604)669-6412或681-3816 ◎晚間及星期日: 253-3826 ◎辦工時間:星期一至五上午九時至 下午六時星期六上午九時至四時

237 E. Hastings Vancouver . B. C. Phone: 681-5924

放開氣冷 星時 鲜上鹵各銀羊蝦鳳 營業七三 瀨粗牛油細粥雲風 七天

Top-Valv Food Products Ltd.

Phone: 253-4558 V6A 1L8

575 2. Cordova St., Vancouver 4, B. C.

爽滑可口

英皇電器修 一九八間 新裝電火 1器 五修 八理 七。 八余鴻智

B.C.

車房·換車房屋改建 電話:二九一 ·商店裝修 - 相漏油漆 承接小土 土庫間格

華埠分行:片打東街 185 號電話 689 - 0501

Love & White 1975 E. 41st / 185 E. Pender, 本社更代理各大航空公司之特特 特平價機票,前往日本,台灣, 香港、菲律賓及星加坡等東南班 各地。

點閱讀 Edmonton 424-3188 減多利 382-1597 画雅麗 722-2872 公食肉昌元

MEAT STORE 268 JE PENDER STREFT

TEL 681-1052

Northwest Food Products Limited 355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 584-9820

吞 鮮 炸炸



验眼配鏡專家 JACK K. CHOW

RAYMOND S. CFOW OD PRIOMETRIST TFL. 685-8231

518Main St. Vancouvel 4, ". (

四倍?

口經貴一倍,豈不是更比查理士的貴上

585 GORE AVE. VANCOUVER Phone 685-4929

HIVER 4, B

有意請打電話:五七六

一二四五七

自實

FRUITLAND MARKET

高脚七及大胖子方便得多。

不過,查理士選購衣服時却比那些

算起來

大胖子的恤衫比普通尺碼

的模級時仍然非常不便。」

多歲,可是今日已經成長,在踏下的士

代勞,令我感到異常艦心,當時我還十

「我的手不能按到電話製,要找人

後店特別**要簽下合約。規定無論衣服縫**「不過、我第一次訂製衣服時,服

員為止,不過我在街外却促未打過電話經理林柏諾先生,把我 提拔為資料管理

一次一次地失敗

直至我工作處的設計地獲得成功,可是我却

正常人一個一個地獲得成功,他以:一 這是找生活的問

,其他

道得最清楚-

而是超她山成爲許多人都曉得的 貴

生天下第一靚女的山蘇蘇州人,自 渦中,有這樣一個女人捲來滾去。但 子成,新聞人物,之後,孫科競選副 妮這名字便成了新聞記者筆下的龍兒 門握手、替孫科拉票,風頭蠻勁,藍 總統時,她効法李宗仁夫人天天站在 , 她之战爲紅女人, 並不僅在乎這些 關心政治的人,也因此知道政治漩 原本的名字叫藍業珍 伸出一隻白嫩柔美和代表

勝處 先天和後天的條件 不替薦妮誇張,她成為一個紅女人, 乖巧,手段漂亮,足够有 和天賦聰明,沒在

其中是謙紅裏撈起來的大俗物,我並 得扯扭屁股兒而已,而具有雌能夠捕 粉缸裏打主意,拚命點紅唇翠眉,懂 性感的內在魅力,叫人感覺她太好了 女人的本錢。再加上他一股兒高貴的 一副本錢,充其量也只是日歷美人。 ·女人之所以能够成爲尤物,不是在 ,她不僅長得美,而且應明 使她成爲名 六號或電話六八五 - 六九二四接給• 旅館實業連生意出賣,請到跑路街三一

或修理,請電八七六一七三五一張 屋內外裝修油漆

土庫間格,水喉修理。廁所浴缸,接裝

四〇八室李先生哈。

能分用電話爲合,請電: 682-2661 徵用寫字樓檯位

名女人藍妮蘇州產 廣東藍是楚國大夫後裔

一聲清磬繞青楸 紫竹 陽明冷雨尋君墓 已留珠玉響千秋 忽墮長庚悲四海 四風送爽記南遊 齊閣月明書畵在 握別時傳玉版箋 譚玄記倚堂前柳 柏舟霜覆淚珠漣 小巷春傑聽杜鵑 洞碎波湧夕陽天 詩魂入夢樓 順吟興不休

▲癸丑五 日大哭君左兄

[11]

美國 鮮嫩雪豆 一瞬 急凍鮮明大蝦內 原價三元九毫九原價四元九毫九 特價每盒四元四毫九 急凍鮮紅三魚 急凍鮮黃花魚 貨·包羅萬有·特價酬賓保證滿意,敬還有其他鮮甜生菓,鮮靚蔬菜,華洋雜 美國鮮甜枯九時庄 本埠鮮甜蘿白 原價一元三毫九 特選維研沙田柚 每磅一元四毫九 特價每包 三磅八毫九 二元四毫九 特價每磅一元一毫九 特價每磅五毫九 三九二毫九

歌憾人任問顧研究協會」主協。他本身

查理士先生是域福鎮居民,現任了

開始增加。

一定要咒法動。

佐治在戰俘營餓了

幾個月後一體重

電話都很方便。然而查理士博歌先生却對一般人來以,在公衆電話亭中搖

「我一定要有梯子才能用公衆電話

得怎樣子我也得受 務,

不過結果衣服縫

得很好。

曾把對手壓扁?一說完,

呵呵大笑起來。

打網球嘛,我根本走不起來。摔角更不可能,佐治一生具有兩件憾事,就是他沒有機會再打白蘭地及紅酒,其實並不算超額,對嗎?一

1網球 摔角。

豈不是隨時

美國鮮 甜舊橙五磅九亮

宜請經驗理髮師

美國雪白觀紹來

主要是一些肉食及兩個洋白菜,一個布丁,一些餅聽及芝士。

此外每日喝一

長人與侏儒

青標譯

英國鮮甜舊曆^{12, 88 113, 庄} 英國鮮甜舊曆^{12, 88 113, 庄}

向債權人和其他人士通告

請駕臨參觀忠顧、謝謝

星期五七午九時半至下午大時 里期一至星期日 第二門市營業時間:

且經驗送餐一名工金從優如息者四時前

地埠餐館聘工

St, W. Brooks Alta.

Starlite

Restaurant

話九四二一六二七六。

四時後電話:

一七七四四

有關德基拉斯周新田 (Douglas Sun Tin Chow) 死亡的事件 須要交來一份正式說明文件,於一九七七年一月三日之前,送到有 關律師樓。如果該文件遲於該日期者,則周新田的財產便由已正式 之申請者獲得,特此通告。

> Frank Chow c/o Rosborough & Co., 2564 - Montrose Ave., Abbotsford, B.C. V2S 3T3

· 土耳其浴設備 新柏文全層自會 ,請電:八 七六一〇八二四。 電話 873-5051

午六至八時。電話: 255-4150

必須能講些少英語,不接納有狗貓

· 險時服務·電話三二七 六六八八百,保證工作滿意,二五四二頃土威街

Mrs. Franklin 剪。修理時代 須具卑詩省執 接台。 568 話與英語。列 二房一廳,廚 靚土庫 照或暫時許可證,必須識 冶文區 埋裝所,與人力部 化裝,吹乾 聯房組出租 Rd, Richmond, B.C. 交通方便 **爺識講廣州** 近

五磅九毫九

Fone Room 417 Souris Ave. Weyburn 總會·週年生意穩定·潛力未盡 沙省,交通方便,雅座百餘人,設備完善 ,內有餐房,有酒牌,亦可擴充作大夜 沙省唐西餐生意自賣 在下午三時後打電話與陳權先生接治營業時間短,有意欲營此業者,請每 七十一里(即Weyburn S4H OC9 一、用廉

第一門市585號哥街

第二門巾約喜士定東

黄伍昆仲 屆時踴躍參加不勝翹企 雲埠漢升體 育會仝人敬約

舉行成立第卅七週年紀念典禮,並設鷄尾酒會叙慶,統請 本會謹訂於一九七六年十二月四日(星期六)下午八時在本會禮堂

HE CHINESE FREEMASONS 1321 McBride Rd., Kelowna, 曷勝榮幸 企連打洪門 達權支配 B.C. 4A5 仝人

示附屬

機構各位叔父昆仲嬸

姆姊

妹駕臨指

駐加總支部支分部達權總 日下午六時假座本埠蓮花洒 産權支社成立第四十八週年 建權支社成立第四十八週年 部△ 及達權支社 **汽车紀念並** 吐支社暨洪門

WOSK'S 350, S.E. Marine Drive., Van., B.C.

Tel. 321-6861

有請面治或電話 Bus: 362-3141 No

土意良好,架生齊備。樓上住家

省旺唐人餐館出

視及睡房傢俬

日期:十二月五日(星期日)

時間:上午十時至下午五時三十分

候教, 50 E. ,屋明日及假日照常,每日上午休息。 Pender St. VANCOUVER B.C.,每日下午東街八十號二樓(華新書局旁邊)悟觀大相士

中藝公司 CHINA ANTS & CRAFTS LID.

33 East Hastings St. Vancouver, B.C. Canada

國際書店 1977年 徵求訂閱中國期刊訂戸 由1976年11月1日至1977年1月31日 訂戸均贈送美麗的77年月曆一份

人民畫報(中英) ~ 4.00 6.00 中國醫學什誌(中) 10.80 16.20 21.60 中國醫學什誌(英) 9.00 13.50 18.00 人民日報紅旗 9.00 106.00 1.32 13.00 1.80 中國對外貿易(中英)3 00 建築學報 3.60 中國科學(英) 15 60 23 40 31.20 中國科學(中) 10 80 16 20 21.60 **以其他中文**什誌多種,歡迎函詢〉 15 60 23 40 31.20 13 50 10 80 16 20 21.60 13.50

北京週報(英)中國建設(英)中國文學(英) 4 50 900(航空)602(航空) 6 75 3 00 4 50 4 02 6.00 單

姓名(英文) 地址(英文) 期刊名稱:

請將訂閱單連支票寄交中藝公司

WING LUNG BANK LTD. • 經營一切銀行業務

。竭誠服務僑胞 • 港九均設有分行,歐迎函詢委辦



培斌·趙汝禮

開邦健

張鴻和・

割振智,監事 都帝雄・趙

社會版

關

帰日凱·關宗武,關健雄

趙心遊

實業部兩機響,選定新職員,鄉誌前報

及分科職員云

吉

招

於十二月十二日下午一時瓦選止副主席

候補譚偉生,許平山

譚銑誠。聞並定 變章等廿五名

·瑞勤·

錫龍,粉然,

偉爵,談浩文,阮永祥·謝建寅,洛維

因離埠新柏文自售

彬,謝國深,其意,煜贊 許幸球,謝

楊謝博彥,譚樂誠,許伯賀,謝煦池

兩房

一廳則所爐頭霜櫃獨立門口

入電話二九八一九三九零

所得結果如下:謝英喜,許錦浩,謝

,述文、煜均 許澤華、譚宗柱 許大

舉一九七七年度職員經将選票核資清楚

(考訊)本埠昭倫親義公所昨日選

879-4003 黄先生

(雲訊)本埠龍岡親義公听餐龍尚

茲探錄官選理事者,劉孔樞,張變元

此舉,大力對付東印度人,實爲一公。

龍岡公所職員選出

實含有種族歧視之嫌,列治文區政府提出反對列治文區以締非法聯房一事

(雲訊)雲埠東印度自門委員會

許多手「藝及嗜好品等。

食物及展覽大厦樓、舉行聖觀節展覽會

已協助一千三百多烯胞歸化加籍,極得

責有移民及僑胞中請入籍事宜,三年來

稱橋胞,對新移民特別關照·熊恆浩自

及前會長葉吳 # 琪等熱心領導,專門服

,在會長梁弘道醫生,副會長鄭可寶,

各界之好評

十五時半至一時半在雲埠太平洋展覽會

專埠定期於十二月八日至十九日下

紅,其爲悅目。

貨公司 窗橱陳列聖 誕節裝飾,燈光輝煌

中僑石

助會爲腳邦政府福利部支持機構

個以上的洋娃娃及神話故事人物像,及台主持世次學觀節展覽會,展出三百多雲埠伊頓。貨公司聯合CKLG電

選舉結果陳錦鍠君榮膺連任社長 達權總社選舉揭曉

0

副社長吳濟南式票,書記林樹森以十四票當選,外交林福稠十 票,副外交鄧子 了一票,同日並選出總社正財政周伯昌,剛財政黃福耀,正監督魏華,副監督李 分寄各埠,昨在該禮堂舉行揭曉,全加寄回共十四票 由主委周烱球監票,(城訊)本埠達權總社經于上月初婚明年實社長 書記、外交等候選入名單 梁忠、雷滔記票、選舉結果陳錦釗以十二票榮膺連任社長

林福疇唱票,魏華. 國華·議長梁煥忠,副議長梁選,皆咸慶得人云。 駕車安全週今開始 安全委會提出警告

長馬拉降發表獻辭 謂舉辦、駕車安全車安全週」・加多聯邦政府健康福利部(雲訊)十二月一日至七日爲「駕 一般提出警告,多多研究冬季安全駕車方 該會總經理畢尼麥堅利特向駕車 雲埠安全委員會以冬季時節到臨 汽車司機及行人等,均應特別小 司降 卓治,候補監事關勳煜,劉北球,元老 任劉經元,助理劉渭賢·趙秩衡·關勲 趙新景,理財主任關勳傑,助理關植和 獨煥堯·關崇韻,法律顧問劉鑑泉,中 ,關勳和,又龍岡實業部第五十二屆職 張培啓,翻希寬,張華大,核數張培斌 華壯,鄉希軾,聯絡主任關民凱,助理 健,福村主任關時動,助理劉粹堅,趙 助理劉福晋 · 張高明· 劉壽谷, 父際主任劉重平 文主任關台愚,助理劉鏡生、關其逸, 開助德·開梓衡,宣傳主

員,計正總理劉孔樞,副張慶元,理財 外孫男劉忠源 愛娟係女壻陳仕堯麗娟係女婿黃振才

事では、英大 THE CHINESE TIMES, VANCOUVER, B.C. V6A 1S9 Friday Dec.

外曾孫女黃雨紅黃雨宜劉明林劉根明 外會孫男黃龍城黃松威黃澤威

▲近埠翻新亞柏文,

九十 **伍澤森**

· 本,平均每單位一九尺柏文地,廿二

廿三單位,大

元

0

請參觀還價。

星期日二至四時開放

▲拿本比大菜園

以上各項請問 睡房・一切適

后压譯森 327-7842

器農具抽水機,

貨車樣樣齊備

327-7842

合市府標準,

園主退休,取價三十八萬。○請問請問伍澤濂

治喪處:7776 Fremlin 4598 Fraser Street Van ouver, B.C.

往往減少清楚視線白分之廿五。

車頭燈,停車燈,尾燈

亦要時

窗常

能,趙必進·關民凱 龍,趙必進·關民凱

咸慶得人云

經常优乾净汽申前玻璃擋風窗

西文書記翻軍平,監督劉繼容,董事局

超榮義·副關勳傑,中文書記關若愚,

長例松富,董事鄉宗武,趙毓明,關雲

·關民凱·劉昆利·趙汝禮

此措施乃由全加安全委員會訂定者

合餐館。電話·255-8191 尺华長,煤氣炸鑊,炮栗米機適 與新的無異 Smogarsbord 檯,九 自助餐檯出賣

報名電話:二五五

出租

冷江醜青奔明孤壇梟金冷遊綠神玉

面湖劍衣雷駝劍車魁縷傲俠林眼翻

俠行客修刀俠盟俠全衣江列英遊鷗 全全全羅二影全影四全湖傳豪龍全 五五五全元全五全册三客全傳全六 册册册五 五册六六册全二全五

六單

元八一五元

沁闃二元

册七册元六五册五册十 陳二六元十 元册二册八五 存册 一十元七元 仁七

全司于東柳司臥臥獨 陵号紅方殘馬龍龍孤 子內芙苗県棚生"石

傢

沁人

著二元

十册

三四元十二 元元六二元

所補助。負責接送

如稚園 兒童

所址530 Heatley

715 Victoria

Van. Van. 可申請政府免費或律

貼及接受本

(特設託兒補助金)

夜夢端中二元七

活

明德託

兒

雲高華

車時常適當準備,且注思擦油 冬季特車時常適當準備,且注思擦油 冬季特別謹順駕車。

伊頓公司電台主持

主講、另聘卑詩省大專學生李偉健,

廖玉玲·林

薇 林琦田任助教。

辦之華人公民人籍班,已於十二月 日正式上課,設院聘請熊恆浩任教

(雲舒)雲埠市 / 學院两中橋互助

雲埤聖誕節展覽質

以便洗申窗門

要常備乾潔毛巾,紙巾等在汽車內

市學院中僑會合辦

華公民入籍班開課

校,而召梳車、交通方便、上午 獨立機梯島圓浴雪櫃俱全、近學 樓上一或兩房出租 **「一時前下午五時後電話:二五** 月和壹百式十元 請電黃先生治私同用,宜單身職業男性或學生 西區,交通便,包電火暖氣,

一干五白呎備有貨車位,4×8棟 唐人街舖位 四七〇一。 招租 請五時後電話二五三 732-7966 有房出

七六〇

元一

WAH 78 E.

SUN

Pender

St., Vancouver

E. Georgia S reet 租金由議電話 倉,魚鷸,印刷局,工廠,240 房,6×4冰倉,適合做餅舖,貨 新尾土庫出租

- 三式九七。 東問,一街夾乃磨街。電二五三 東問,一街夾乃磨街。電二五三

,星期六下午一時往

White

光

庫

出租

活

太

M.V. Duchess

七四-四四八六。

四九三式

,大隻一元式毛石

一庫聯房出

租

生猛

鮮蟹發售

西高向區近市中心華麗一房一廳設備新型有花園以售三萬五電話 三七二六。 Rraveley 晚五時後電話二五五 - 网络一廳,廚浴齊備,田子梳夾 出

電話:二九一

佐治東街二五五號面積二十五乘一二〇呎、適合貨食及其他生意 電近乃路夾冊一街有一廳一房交通方便包 872-2855 許太接给 庫出租 意者請電話

ハ七六一〇二八三 土庫房出 十六街門牌 一號電話 出租, 萬九干五,

何電三二七-七九四 全間 或分層出租 七九四五接合 九街交通方

緬和

六睡房二干九白八十尺,樓下可 華埠吉屋招租 近中小學巴士購物,取價 新屋 電話291-6177 一〇五八三 主自質 Rock 碼頭,船名 如天氣適合,請購大幫的,幷請 楞備載 笠電話:

536-7564 531-3780

宜經驗

婦居住 餐爐雪櫃等, 有廳廚廁俱 街請電二五五-八〇六九治 下廉租適合單身男仕田孖素夾 電話。 睡房栢文出租 於片打街東八 252-4190 処 房 獨立門戶 包暖氣煤氣熱水 出 ・適合夫 白號部 電話下午三時後電(一一二)-七

大五一

九五五九馬合

客廳與圓 應俱 電話:三二五 適合年青夫婦或單身爐頭雪櫃、全套傢私 五三四

家庭電四三八

二二二四

B.C. 五年新梗木地台好材料层 五年新梗木地台好材料层 兩房一廳與厠爛霜櫃俱全湖合 七 一青 清一式

八上官與 陳司陳角五

五

元

Mah's Restaurant 6428 Main St., Vancouver B.C.

Tel. 324-7791 裝飾新雅 肉保金牌 城滑魚卷家 鹽焗鷄 理京都排 特聘港厨 免費送餐 鄉

活氏傢俬電器公司 WOSK'S

六六元五六著元

62 W. Hastings St . Vancouver 4, B. C

請與袁金榮兵主,皆多樂 石(Mr. 共開変

家嚴錦優字創榜林公府君廣東台山潮來村人不幸痛於一九七六年十一月廿八日晨二時病終於年十一月廿八日晨二時病終於年十一月廿八日晨二時病終於年十二月六日(星明一)下六年十二月六日(星明一)下午時假座暗十黨增儀館舉行 Success Realty Ltd. REAL ESTATE and INSURANCE

VANCOUVER

代管物業收租

代理各項保險

買賣樓字房屋

實

1

實業燕梳

E



宗親戚友世誼哀此計

平賣只開價五萬九千五十一十層翻新孖屋,屋主一十層翻新孖屋,屋主

伍譯

伍黄秀英

大部份係兩 876-4575

天 價立上部三四星獨住東元收東八陳在 八軍層硬房西東立上四,六四元設片 萬位一木兩廿三單層街上白街 精打 一級美觀月和 家庭式工藝 百位麗の層人土兩屋四島伙四土彷○主息庫廳 房七入

有限公司 服務快衆安 日日有新盤 省府車燕椃

733-5743 元租合庫子喜開另次三生有主及元備 •收小另屋士價市山萬意昌原一。

3.7-7842 327-7842 燕

美街間

263-4834 志 實用 元 餐 面積一 八千 以 室 九 外賣爲主 每年

926-9771 入息屋 土學校 牆 三時房 乃磨街近十街 價錢五萬九千五 廚屋,浴廁,自動煖氣 土庫另有兩房 新居 , 11 | 1 | Parker街 0 , 兩副水廁 分三伙 土庫 一廳,廚房 三睡房 **濶大客廳** 每組有 近巴 0

本汝比區華麗新屋一間 上 乘 千萬百平方尺 ,請參觀還價 19 前後陽台 生意五 七萬餘元 開價

浴廁 開價五萬五千元